

# COOL

## CULTURE

80 Hanson Place, Suite 604, Brooklyn, NY 11217  
www.coolculture.org

# FAMILY TIME

PRIMAVERA 2010

Cool Culture® le provee a 50,000 familias de escasos recursos acceso ilimitado gratis a más de 80 instituciones culturales, para que los padres puedan brindar a sus hijos las experiencias educativas que les ayudarán a triunfar en la escuela y en la vida.

Auspiciado por



Desde el momento en que nació su hijo Felix Liang, Yang Xu y Ligo Liang quisieron compartir con él su amor por el arte; cuando recibieron el Pase Familiar de Cool Culture hace varios años de la escuela P.S. 184 Flushing Manor se hizo realidad un sueño para esta familia.

“Aún desde bebé, a Félix le gustaban los museos de bellas artes”, dice el Sr. Liang, “su madre, él y yo disfrutamos mucho de ellos. Las bellas artes son importantes para todos, no sólo para los artistas”.

El Sr. Liang habla sobre el impacto positivo que el arte ha tenido sobre su propio hijo, que ahora tiene siete años. “Antes, mi hijo no podía controlar su energía”, dice el Sr. Liang, que cree que las visitas frecuentes a los museos han ayudado a que Félix desarrolle buena concentración y una imaginación robusta.

En el **New York Hall of Science**, Félix se divierte con la diferentes exhibiciones interactivas para hacer burbujas, como también con el *Temple of the Whirlwind*, donde los visitantes pueden controlar un tornado artificial agitando sus manos para cambiar la dirección del movimiento. El **American Museum of Natural History** es otro de los lugares favoritos de Félix, a quien le encantan los tiburones que tienen en exhibición. “Lucen como si estuvieran hechos de plastilina”, comenta.

A Félix también le agrada ver los animales vivos en varios zoológicos, incluyendo el de **Central Park** y el de **Queens**. Los animales que prefiero observar son los leones marinos”, dice Félix. “Me gustan los bebés y el



Félix Liang con su mamá, Yang Xu y su papá, Ligo Liang.  
PS 184 Flushing Manor.

más gordo de todos es mi favorito. Son muy cool”.

“Los museos son muy apropiados para los niños, y los zoológicos también”, dice la Sra. Xu. “Hay tanto para explorar. Cuando son pequeños, uno los lleva y es algo nuevo para ellos. Un año después, es diferente. Ahora se les ocurren más ideas. Cada vez que van tienen una experiencia diferente. Cool Culture está disponible todo el año así que se pueden hacer muchas visitas”, añade la Sra. Xu.

“En la ciudad de Nueva York hay tantos lugares a dónde ir”, observa la Sra Xu, que se mudó desde China hace 12 años con su esposo. “He estado pensando que me gustaría ir a Staten Island”, dice. “Allí tienen un jardín chino (en el **Snug Harbor Cultural Center and Botanical Garden**)”.

La Sra. Xu tiene predilección por el **Metropolitan Museum of Art**, el **Solomon R. Guggenheim Museum** y el **Museum of Modern Art**. También son los favoritos de su esposo, así que toda la familia hace visitas frecuentes a estos museos donde se destacan las bellas artes.

“Son horas familiares”, dice la Sra. Xu de las visitas a los museos con su esposo e hijo. Ella le recomienda a otros adultos que exploren las instituciones culturales con sus pequeños, ya que esos viajes les dan la oportunidad de crear “recuerdos muy importantes con sus padres”.

“Creo que abre las mentes de los niños y los estimula a que sean más creativos”, señala la Sra. Xu. “Ellos se divertirán y disfrutarán más de la vida diaria. Los beneficiará por toda la vida”.

- por Erin Cassin  
Marque 7 #



**¡CHECK IT OUT-  
ENTÉRESE!**

## THE JEWISH MUSEUM

Marque 17 # 

**Lunes, martes y jueves, 15, 16 y 18 de febrero**

**ARTE Y MANUALIDADES EN LA SEMANA DE VACACIONES: OBRAS MÓVILES PARA MAN RAY 1-4pm**

Visítenos y diseñe un divertido móvil usando objetos encontrados inspirados por la exhibición especial *Alias Man Ray: The Art of Reinvention*. Edades 4+

**Jueves, viernes y domingo, 1, 2 y 4 de abril**

**TALLER DE ARTE: MANTELES ARTÍSTICOS PARA PASSOVER 1-4pm**

Utilizando papeles y tarjetas de brillantes estampados, diseñe un bello mantel individual para el Seder de Passover. Sea un explorador intrépido en una búsqueda por la galería que revelará los tesoros del museo relacionados a la festividad. Edades 4+

**Domingo, 25 de abril**

**TALLER DE ARTE: TALLER FAMILIAR PARA NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES 11:30am-1pm**

Explore la exhibición *Curious George Saves the Day: El Arte de Margret y H.A. Rey* a través de un proyecto de arte y actividades en las galerías, en este programa para niños con necesidades especiales. El espacio es limitado; llame al 212.423.3256 para inscribirse. Edades 5-12

**Domingo, 16 de mayo**

**DÍA FAMILIAR: ¡EL DÍA DE LA FAMILIA CON CURIOUS GEORGE! 12-4pm**

Venga a celebrar la exhibición *Curious George Saves the Day: El Arte de Margret y H.A. Rey* en una tarde llena de diversión. Cree un colorido libro con temas de animales, escuche música en vivo por los Funkey Monkeys y haga excursiones por las galerías para descubrir las fabulosas aventuras del popular monito. Edades 3+

Auspiciado por Daniel R. Garodnick, miembro del NYC Council

**Cada domingo**

**TALLER DE ARTE 1-4pm**

Pinte, dibuje, esculpa o construya una obra de arte. Por favor acompañe a sus niños durante esta actividad en el cuarto piso del Centro de Actividades Artísticas Bernard S. Schwartz. Edades 3+

**LIBROS DE CUENTOS Y ARTE 1:15pm**

Escuche una historia de nuestra biblioteca compuesta de los libros favoritos de los niños y luego participe en una actividad en la galería. Edades 3-7



**E**n el Jewish Museum están bienvenidas las imaginaciones grandes y pequeñas. Hay guías especiales, exhibiciones y actividades que dan forma a un día familiar lleno de diversión y descubrimiento.

“Nuestra meta es ser una institución apropiada para la familia”, explica Rachel Katz, la gerente de los programas familiares en **The Jewish Museum**. “Somos un museo abierto a todas las culturas y orígenes”.

“Nuestra esperanza es que las exhibiciones y programas del museo le lleguen a las personas de todas las edades y que cada individuo, bien sea adulto o niño, experimente algo único cuando nos visite”, dice Nelly Silagy Benedek, la directora de educación en **The Jewish Museum**.

Comience su aventura en el museo al entrar en el mundo de ese estimado cuento, Curious George, en la exhibición *Curious George Saves the Day: el Arte de Margret y H.A. Rey*, que se **inaugura el 14 de marzo**.

Los artistas Margret y H.A. Rey se escaparon de París para salvar sus vidas durante la ocupación Nazi de Francia en la Segunda Guerra Mundial. Los artistas sólo pudieron traer consigo muy pocas cosas y eligieron sus tan apreciados dibujos de Curious George.

Después, los dibujos fueron utilizados para crear los famosos libros que conocemos hoy.

*Curious George Saves the Day: el Arte de Margret y H.A. Rey* se inspira en “los Reys y la increíble historia de cómo se salvaron a ellos mismos y cómo sus dibujos podrían haber quedado en el anonimato”, dice Claudia Nahson, la curadora de la exhibición. “Salvaguardaron su creatividad a pesar de las condiciones”, dice la Sra. Nahson.



**¡Curious George llega al**

“Los dibujos son tan brillantes y coloridos”. Su familia puede elegir sus escenas favoritas entre las 60 ilustraciones originales en exhibición, incluyendo los dibujos para las historias de Curious George y para otros libros infantiles creados por los Rey, e imaginarse a Curious George viviendo con la familia y las cosas graciosas que podría hacer. Después, relájese en el cuarto de lectura de la exhibición, con sus cómodos almohadones y coloridos libros sobre Curious George y los otros divertidos personajes creados por los Rey.

“Será un espacio muy ameno”, dice la Sra. Nahson. “Los niños podrán sentarse con un adulto o un amiguito y leer sus libros favoritos de Curious George”.

“Creo que los niños van a disfrutar viendo imágenes familiares y sorprendentes de este monito tan estimado en los Estados Unidos, añade la Sra. Benedek. “También, junto con la exhibición, hemos planificado varios programas especiales para familias”.

Cada domingo, **The Jewish Museum** presentará actividades que encantarán a los niños, como narración de cuentos y escultura. Averigüe sobre el Taller de Arte, donde su familia puede crear lindos proyectos entre todos.

El segundo domingo de cada mes, sus chicos pueden jugar a ser arqueólogos mientras buscan artefactos ocultos durante la actividad Dig Drop-In, desde el mediodía hasta las 3 pm. Para más diversión con artefactos, visite la exhibición infantil *Archaeology Zone: Discovering Treasures from Playgrounds to Palaces* que se presenta de domingo a jueves en el cuarto piso del museo. Vídeos, disfraces, rompecabezas de pared y otras actividades educarán a sus hijos sobre los objetos antiguos y los científicos que los estudian para darnos indicios sobre el pasado.

Usted también puede explorar la historia con un recorrido a través de la exhibición permanente del museo, la cual traza la cultura judía desde el pasado distante hasta los tiempos modernos. Con sólo recoger las guías impresas y grabadas en el cuarto piso del museo, se divertirá de manera interactiva con piezas que varían desde un mosaico que cubre todo un piso hasta una lámpara de la Estatua de la Libertad.

“En **The Jewish Museum** estamos encantados de colaborar con Cool Culture”, dice la Sra. Benedek. “Esperamos que las obras de arte de nuestro museo inspiren a los niños y adultos a pensar y a participar en conversaciones significativas los unos con los otros”.

- por Erin Cassin

Imagen central: Ilustración final para la portada de Curious George (1941). Curious George y los personajes relacionados fueron creados por Margret y H. A. Rey, están registrados por Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company y son utilizados bajo licencia. Copyright © 2009 por Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company. Todos los derechos reservados. La imagen es cortesía de The Jewish Museum.



## CONÉCTESE

La guía auditiva de Cool Culture le permite conectarse con la comunidad de Cool Culture.



### ESCUCHE

información sobre eventos culturales y programas familiares



### OBTENGA

reseñas de actividades culturales



### APRENDA

datos divertidos e historia sobre el ambiente cultural de NYC




### COMPARTA

Las experiencias de su familia con nuestra comunidad

## ¡ES FÁCIL Y GRATIS!

Llame Al **718-408-2393**

1. Busque este símbolo  en nuestro boletín Family Time
2. Ingrese el número del evento, seguido por el signo #
3. Puede ingresar otro número cuando quiera. Cada grabación dura alrededor de 1 minuto

## ESTÉ AL TANTO



Hágase nuestro *fan* en **FACEBOOK** - sólo busque a “Cool Culture”



[twitter.com/coolculture](https://twitter.com/coolculture)



Escriba “Sign Up” en la casilla de asunto y envíe a [info@coolculture.org](mailto:info@coolculture.org) para recibir nuestra revista electrónica mensual

**ENTRE**  
A NUESTRO NUEVO  
**SITIO WEB**  
PARA MÁS DIVERTIDAS  
**IDEAS FAMILIARES**

[www.coolculture.org](http://www.coolculture.org)

**AMERICAN FOLK ART MUSEUM,**  
LAS FAMILIAS Y EL ARTE  
FOLCLÓRICO. Explore el arte folclórico  
a través de recorridos interactivos en  
las galerías, seguido por actividades  
participativas. Para más información,  
por favor llame al 212.265.1040 x148 o  
envíe un correo electrónico a  
familyprograms@folkartmuseum.org.  
1 - 2:30 pm el primer sábado de cada  
mes. Todas las edades.

**Marque 29 #** 

**CHILDREN'S MUSEUM OF THE ARTS,**  
ESTUDIO ABIERTO Y TALLERES  
GUIADOS DE ARTE. Participe en  
divertidos talleres durante la primavera  
en el Children's Museum of The Arts.  
Para un listado completo de eventos y  
horario detallado, visite  
www.cmany.org. Varias edades.

**LEFFERTS HISTORIC HOUSE,**  
ARTESANÍAS Y JUEGOS DE  
LA ÉPOCA COLONIAL  
NORTEAMERICANA. ¡Imagínese en el  
pasado! Venga a aprender juegos y  
pasatiempos típicos de hace 150 años  
en la casa Lefferts Historic House. Cada  
sábado y domingo. Todas las edades.

**Marque 22 #** 

**METROPOLITAN MUSEUM OF ART,**  
COMIENCE CON ARTE EN EL MET.  
Diviértase en el Met con cuentos,  
dibujos y otras formas de explorar el  
arte. Visite [www.metmuseum.org](http://www.metmuseum.org) para  
un listado completo de próximas  
fechas y otros excelentes programas.  
Edades 3 a 7 años.

**MOUNT VERNON HOTEL MUSEUM  
AND GARDEN,** HORA DEL CUENTO.  
Disfrute de cuentos con temas  
históricos, vístase en el Children's

Corner e interprete personajes con la  
colección "Touch Collection" del  
museo. Los niños deben estar acompa-  
ñados por un adulto. El tercer viernes  
de cada mes, 10:30am. Edades 2-6.

**MUSEUM OF MODERN ART,**  
RECORRIDOS PARA LOS CUATRO.  
Especialmente diseñados para  
visitantes de cuatro años; las familias  
observan, escuchan y comparten ideas  
mientras exploran el mundo del arte  
moderno y contemporáneo. Sábados y  
domingos 10:20-11:15am, nuevos temas  
cada mes. Edad 4.

**NEW YORK TRANSIT MUSEUM,**  
¡HORA DEL CUENTO! Únase mientras  
el museo cobra vida con historias sobre  
la transportación y un recorrido  
especial para los fanáticos más jóvenes  
del tránsito. ¡Todos a bordo! Jueves,  
1:30pm. Edades: 2 a 5 años.

**Marque 14 #** 

**THE NOGUCHI MUSEUM,**  
ARTE PARA FAMILIAS. Se invita a las  
familias a disfrutar del Museo Noguchi  
a través de programas con visitas y  
actividades variadas, incluyendo  
talleres participatorios de arte. Se  
requieren reservaciones, llame al  
718.204.7088 x203. Edades: 5 a 11 años.

**Marque 26 #** 

**PROSPECT PARK AUDUBON CENTER,**  
MANUALIDADES NATURALES.  
Participe en actividades artísticas en  
el Centro Audubon. Cada sábado y  
domingo, de 1 a 3 p.m. Todas las edades.

**Marque 24 #** 

**RUBIN MUSEUM OF ART,**  
VARIOS PROGRAMAS PARA LA  
TEMPRANA EDAD. Venga a descubrir

el arte del Himalaya en estos talleres  
interactivos. Cree pinturas, escuche  
cuentos y transforme imágenes con  
movimiento, sonido y poses. Cada  
lunes (edades: 3 a 5 años), jueves  
(edades: 3 a 5 años), viernes (edades: 3  
a 5 años) y sábados (edades: de 5 años  
en adelante).

**SOLOMON R. GUGGENHEIM MUSEUM,**  
¡SIMPLEMENTE VENGA! No hace falta  
una reservación. Visítenos para explo-  
rar una galería diferente cada semana a  
través de proyectos creativos interac-  
tivos. Miércoles, 1-4 pm. Edades: 5+.

**Marque 28 #** 

**STATEN ISLAND MUSEUM,**  
SECCIÓN DE HISTORIA NATURAL. Este  
club de ciencia natural y ecología está  
abierto a los amantes de las ciencias y  
la naturaleza de todas las edades y  
ofrece conferencias mensuales  
relacionadas a los tesoros naturales de  
Staten Island. Cuarto jueves de cada  
mes, 7:30pm Para más información  
llame a Seth Wollney al (718) 483-7105.

**THE STUDIO MUSEUM IN HARLEM,**  
DOMINGOS DE TARGET. Se presentan  
programas y eventos dedicados a  
todos nuestros públicos. Domingos, de  
12 a 6pm. Todas las edades.

**Marque 18 # y 19 #** 


**WAVE HILL,**  
PROYECTOS DE ARTE EN FAMILIA.  
Los Proyectos de Arte en Familia  
ofrecen programas con temas  
primaverales cada sábado y domingo,  
de 1-4PM, en el centro The Sally &  
Gilbert Kerlin Learning Center. Todas  
las edades.

**Marque 27 #** 

## CELEBRE El Año Nuevo Lunar

**DURANTE FEBRERO**  
Avance del Año Nuevo Lunar

(Visite [www.mocanyc.org](http://www.mocanyc.org) para fechas y  
eventos específicos)

Haga que el MOCA sea su lugar a visitar en el Año  
Nuevo Lunar e intégrese a la celebración durante  
todo el mes. ¡Estará llena de programas y eventos  
festivos para todos! MUSEO DE LOS CHINOS EN  
LAS AMÉRICAS, Manhattan. Todas las edades FP  
**Marque 41 #** 

**Sábado, 6 de febrero**  
**LA LUNA SOBRE MANHATTAN – ¡CELEBRE EL  
AÑO NUEVO LUNAR! 1-4pm**  
Dele la bienvenida al Año Nuevo Lunar con una  
celebración especial donde se destacan el Baile del

León, interpretaciones, actividades y talleres  
inspirados por las tradiciones del Año Nuevo Lunar a  
través de Asia. ASIA SOCIETY, Manhattan. Todas las  
edades FP

**Viernes-domingo, 12 – 14 de febrero**  
**CELEBRE EL AÑO NUEVO TIBETANO**  
El 2010 es el Año del Tigre de Hierro. Únase a  
nosotros durante el programa de fin de semana que  
incluirá una ceremonia de té, una ceremonia de  
fuego, discusiones sobre tradiciones culturales y una  
danza sagrada. JACQUES MARCHAIS MUSEUM OF  
TIBETAN ART, Staten Island. Todas las edades FP

**Sábado, 13 de febrero**  
**DÍA FAMILIAR: EXPEDICIÓN AL COSMOS 11am-5:30pm**  
Únase a nosotros todo el día en una aventura fuera  
de este mundo donde verá cómo diferentes culturas  
mundiales han interpretado el cosmos y participará  
en actividades de arte, recorridos de cuentos y  
búsquedas de tesoros, danza celestial a un viaje  
especial un laboratorio "Starlab" auspiciado por el  
New York Hall of Science. RUBIN MUSEUM OF ART,  
Manhattan. Todas las edades FP

**Sábado, 20 de febrero**  
**MUESTRA DE DANZA DEL AÑO LUNAR 2pm**  
Una muestra de presentaciones de danza de  
Corea, China, Taiwán, Tailandia, Malasia e  
Indonesia, presentada por el NY Institute of  
Culture and the Arts. ¡Diversión para toda la  
familia! FLUSHING COUNCIL ON CULTURE AND  
ARTS, Queens. Todas las edades FP  
Sábado, 27 de febrero

**Sábado, 27 de febrero**  
**CEREMONIA DE TÉ DEL AÑO LUNAR 2pm**  
Únase a nosotros para una demostración de la  
tradicional Ceremonia del Té presentada por Luh  
Yu Tea Emporium. FLUSHING COUNCIL ON  
CULTURE AND THE ARTS, Queens. Todas las  
edades FP

**Sábado 6 de febrero****CREE UN DIORAMA TEATRAL 1pm**

Inspírese por los escenarios del Rockwell Group para la obra Hairspray, que se presenta en Broadway, y cree su propio diorama teatral como escenario a su cuento favorito. Se proveerán muchos divertidos materiales. COOPER HEWITT NATIONAL DESIGN MUSEUM, Manhattan. Edades 5+ FP **Marque 15 #**

**Domingo, 7 de febrero****MÓVILES DE SEMÁFOROS 2-4pm**

¿Sabía que el semáforo lo inventó Garrett Morgan, un afroamericano? Para conmemorar el Mes de la Historia Negra y el invento del Sr. Morgan, utilice cartones de leche, cajas de zapatos, papel de construcción y estambre para crear semáforos-móviles. THE STUDIO MUSEUM IN HARLEM, Manhattan. Todas las edades gratis

**Marque 18 # y 19 #****Sábado, 13 de febrero****LECTURAS DE CUENTOS Y TALLERES 1pm**

¡Celebre el arte del cuento! Escuche historias sobre 'coyote el truculento' tales como "Coyote Stories for Children" y "A Trickster Tale", provenientes del suroeste. Haga una bolsa de cuentos en nuestro taller participativo. NATIONAL MUSEUM OF THE AMERICAN INDIAN, Manhattan. Todas las edades FP

**REMEZCLA DE CINE - MES DE LA HISTORIA NEGRA 10am**

Esta serie destacará películas contemporáneas e históricas seleccionadas para educar y entretener. Se requiere inscripción para grupos de 8 personas o más. Envíe un e-mail a schomburged@nypul.org para inscribirse. SCHOMBURG CENTER FOR RESEARCH IN BLACK CULTURE, Manhattan. Todas las edades gratis

**Domingo, 14 de febrero****RELATOS ROMÁNTICOS 1:30-3:30pm**

Venga al zoológico el Día de San Valentín para ver cómo "encuentran el amor" algunos animales salvajes. Habrá una oportunidad de hacer una manualidad gratis de San Valentín para un ser querido. STATEN ISLAND ZOO, Staten Island. Todas las edades gratis

**IMPRESO DE CORAZÓN 12-5pm**

Diseñe su propia gráfica de un corazón e imprímala para alguien especial. CHILDREN'S MUSEUM OF ART, Manhattan. Edades 4+ FP

**Lunes - viernes, 15 - 19 de febrero****RECESO DE MEDIADOS DE INVIERNO 1-3pm**

Aprenda las destrezas necesarias para ser policía en este divertido programa. Cada día tiene un tema diferente y actividades participativas sobre la policía. Inscribese por un día o la semana completa, llamando al 212.480.3100 x116. NEW YORK CITY POLICE MUSEUM, Manhattan. Edades 6+ FP

**Sábado, 20 de febrero****TALLER FAMILIAR: UNIVERSO PERSONAL 2-3:30pm**

¡Venga a construir su propio universo tamaño real! Utilice los materiales de arte de su elección para llenar los espacios vacíos con gente, pensamientos, sueños o símbolos que signifiquen algo para ese mundo. RUBIN MUSEUM OF ART, Manhattan. Todas las edades FP

**BLOQUES DE CONSTRUCCIÓN 10:30- 11:30am**

Escuche "La Verdadera Historia de los Tres Cerditos" y aprenda sobre la estructura de los edificios altos. Usando bloques de construcción, puede tratar de edificar la torre más sólida y recrear los rascacielos más famosos de Nueva York. THE SKYSCRAPER MUSEUM, Manhattan. Edades 4-7 FP

**Domingo, 21 de febrero****TALLER DE MÁSCARAS PURIM 2-4pm**

Prepare su gran presentación en la mascarada Purim con una elegante máscara de mano. Añádale color y personalidad con pintura, plumas, adornos y piedras de fantasía. Después de Purim, la base de madera que proveemos se puede convertir en una escultura independiente. YESHIVA UNIVERSITY MUSEUM, Manhattan. Edades 6+ FP

**Sábado, 27 de febrero****TALLER DE ARTE FAMILIAR 10:30am**

Únase a nosotros en un taller de hacer arte y una discusión, junto con *Selections Spring 2010*. THE DRAWING CENTER, Manhattan. Edades 5+ FP

**Seabado y domingo, 27 y 28 de febrero****¡EXCAVELO! 1:30pm**

¿Sabía que mientras se construía el túnel de la estación de metro South Ferry en el bajo Manhattan se descubrieron tesoros arqueológicos? Trabajen juntos para desenterrar artefactos en un sitio simulado de excavación. NEW YORK TRANSIT MUSEUM, Brooklyn. Edades 4+ FP

**Marque 14 #****Domingo, 28 de febrero****PURIM 2-5PM**

Juegue en las exhibiciones, participe en una búsqueda de tesoro y haga disfraces, maracas y marionetas de los personajes principales de Purim. CHILDREN'S GALLERIES FOR JEWISH CULTURE, Manhattan. Edades 5+ FP

**Sábado, 6 de marzo****SALTE HACIA NOROUZ 1-4pm**

Celebre Norouz, el año nuevo persa, con música, baile, cuentos y manualidades que exploran el simbolismo, orígenes y tradiciones de esta antigua celebración. ASIA SOCIETY, Manhattan. Todas las edades FP

**VELETAS 10am-2pm**

¡Descubra hacia dónde sopla el viento! Venga a crear una veleta modelo a base de papel de afiches, pintura y plastilina, usando diseños que datan de la época colonial. MORRIS-JUMEL MANSION, Manhattan. Edades 3+ GRATIS con inscripción. llame al 212.923.8008.

**Marque 56 # o 57 # para español****Domingo, 7 de marzo****EL ARTE DE ACOLCHAR 3-5pm**

Combinando telas africanas y tradicionales, este taller de colchas le enseñará a cortar y montar retazos. Utilizando malla termofusible, podrá crear obras que despertarán y sorprenderán al artista en usted. THE STUDIO MUSEUM IN HARLEM, Manhattan. Todas las edades FP

**Marque 18 # y 19 #****Sábado, 13 de marzo****ARTESANÍAS NAÚTICAS DE LOS MARINEROS DEL PUERTO 12-4pm**

Gánese sus millas náuticas probando sus destrezas como artesano marino. Aprenda a hacer nudos y a diseñar un tablón de nudos. Conozca el alfabeto náutico y escriba su propio mensaje secreto para luego zarpar en su barco modelo de madera. SOUTH STREET SEAPORT MUSEUM, Manhattan. Todas las edades FP **Marque 39 #**

**Domingo, 21 de marzo****CUBIERTAS METÁLICAS PARA EL HAGGADAH DEL PASSOVER 2pm**

Cree una cubierta de aluminio repujado para embellecer su Haggadah u otro preciado libro. Utilice técnicas para grabar el metal y crear diseños a relieve para las portadas de su libro en el estilo decorativo de plata repujada común en los objetos judíos. YESHIVA UNIVERSITY MUSEUM, Manhattan. Todas las edades FP

**Viernes, 26 de marzo****PENDIENTES EGIPCIOS 12-5pm**

Cree sus propios pendientes decorativos inspirados en el antiguo arte egipcio. CHILDREN'S MUSEUM OF ART, Manhattan. Edades 5+ FP

**Martes - jueves y domingo, 31 de marzo y 1, 2, y 5 de abril****RECESO DE PRIMAVERA 1-3pm**

Habrà divertidas actividades cada día en este programa. Aprenda sobre el trabajo del policía a través de las exhibiciones del museo y construya su propia exhibición. Únase a nosotros por un día o durante el programa completo. Inscribese llamando al 212.480.3100 x116. THE NEW YORK CITY POLICE MUSEUM, Manhattan. Edades 6+ FP

**Sábado, 3 de abril****CUADROS DECORATIVOS 10am-2pm**

Las mujeres de la época colonial hacían cuadros de tela para decorar sus casas. Venga a nuestro taller y use su creatividad para hacer imágenes originales con fieltro de diferentes colores. MORRIS-JUMEL MANSION, Manhattan. Edades 3+ GRATIS con inscripción, llame al 212.923.8008 **Marque 56 # o 57 # para español**

**Sábado y domingo, 3 y 4 de abril****SIMPLICANDO EL HUEVO 1-4pm**

Aprenda cómo sostener un huevo para que sea imposible romperlo y qué animal produce un huevo... ¡de tres libras! Obtenga su "hueducación" a través de manualidades, juegos y exhibiciones. PROSPECT PARK AUDUBON CENTER, Brooklyn. Todas las edades gratis

**Marque 24 #****Sábado, 17 de abril****DÍA DE LA TIERRA 12-4pm**

Celebre el Día de la Tierra en el museo del South Street Seaport y aprenda a proteger la tierra y mantener nuestro planeta limpio. Participe en manualidades, actividades, juegos, y conozca la gran cantidad de criaturas que viven en el laboratorio marino Living Harbor Wet Lab del museo. SOUTH STREET SEAPORT MUSEUM, Manhattan. Todas las edades **Marque 39 #**

**Jueves, 22 de abril****CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA TIERRA 3-5pm**

Únase a una celebración muy especial del Día de la Tierra en el jardín Discovery Garden con una actividad que favorece al planeta: sembrar una planta de tueste para llevarse a casa. BROOKLYN BOTANIC GARDEN, Brooklyn. Todas las edades FP

**Marque 16 #****Domingo, 25 de abril****VUELO DE COMETAS 11am-2pm**

El Socrates Sculpture Park y el Noguchi Museum presentan su octavo evento anual de cometas. Utilizando papel reciclado, construya y decore una cometa y luego elévela en el parque. ¡En el Socrates Sculpture Park, haga lluvia o sol! THE NOGUCHI MUSEUM y el SOCRATES SCULPTURE PARK Queens. Todas las edades gratis

**FP = Entrada gratis con el Pase Familiar Cool Culture**  
**GRATIS = Libre de costo para todos**



## UNAS PALABRAS DE COOL CULTURE

La llegada de la primavera trae oportunidades increíbles para disfrutar de nuevas aventuras y exploración. Por ejemplo, ¿por qué no se deja inspirar por las muchas travesías de Curious George para salir en una búsqueda cultural con su familia? ¡Seguro que saciará su curiosidad si se encamina hacia las muchas instituciones culturales de la ciudad, repletas de información y diversión! Esta primavera, usted y su familia tienen la oportunidad de visitar a Curious George y ver cómo rescata el día. Comenzando el 14 de marzo, puede dirigirse al Jewish Museum (vea el perfil en la página 3) para que el mono más valiente de la literatura infantil le contagie su inspiración.

**¡Prepárese para amarrarse las zapatillas!** Este junio, la parte norte de la Quinta Avenida será el lugar más cool para estar: las familias Cool Culture saldrán con toda su fuerza para participar en la caminata Museum Mile Walk-a-thon. Asegúrese de que su familia participe de la diversión; manténgase al tanto de más detalles (que vendrán próximamente) sobre el más excitante evento familiar del año, en [www.coolculture.org](http://www.coolculture.org).

**Junta de Directors:** Lynne Biggar • Lois Gelernt • Edward Jay Goldberg • Karen Lederer • Carol Matorin • Edwina Meyers • Lawrence Provette • Bevy Smith • Gail Velez • Ahmed Yearwood

**Personal:** Candice Anderson, Directora Ejecutiva • Monica Abend, Directora de Programas • Barbara Palley, Gerente de Educación • Li Zhou, Asistente de Programas • Lindsay Booker, Asistente de Comunicaciones

**BRONX**

- 1. MUSEO DE ARTE DEL BRONX**  
1040 Grand Concourse en 165th Street | www.bxma.org | (718) 681-6000  
Horario de atención: Lunes, jueves y sábados-domingos 12-6pm; Viernes 12-8pm.  
Tren: **E D 4** | Bus: Bx1, Bx2 o Liberty Express BxM4
- 2. JARDÍN BOTÁNICO DE NUEVA YORK**  
Bronx River Parkway en Fordham Road | www.nybg.org | (718) 817-8700  
Horario de atención: Martes a domingos de 10am-6pm.  
Tren: **E D 4** transferencia al Bx26 | Bus: Bx26
- 3. MUSEO DE LA CASA VAN CORTLANDT**  
Broadway en West 246th Street | www.vancortlandthouse.org | (718) 543-3344  
Horario de atención: Martes-viernes de 10am-3pm, sábados-domingos de 11am-4pm.  
Tren: **1** | Bus: Bx9 o Liberty Express BxM3
- 4. WAVE HILL**  
675 West 249th Street en Independence Avenue | www.wavehill.org | (718) 549-3200  
Horario de atención: Martes a domingo de 9am-4:30pm; 15 de abril al 14 de octubre de 9am-5:30pm Tren: **4** transferencia al Bx7 | Bus: Bx7 o Bx1

**BROOKLYN**

- 5. JARDÍN BOTÁNICO DE BROOKLYN**  
1000 Washington Avenue | www.bbg.org | (718) 623-7200  
Horario de atención: Martes a viernes de 8am-4:30pm, Sábados-domingos y feriados de 10am-4:30pm hasta el 8 de marzo + 9 de marzo-31 de octubre martes-viernes de 8am-6pm, sábados-domingos y feriados de 10am-6pm.  
Tren: **2 3** | Bus: B41, B43, B48, o B71
- 6. MUSEO INFANTIL DE BROOKLYN**  
145 Brooklyn Avenue | www.brooklynkids.org | (718) 335-4400  
Horario de atención: Sábado-domingo de 10am-6pm y miércoles-viernes de 1-6pm (Totally Tots abre a las 11am), viernes 26 de setiembre-24 de octubre abierto hasta las 8pm  
Tren: **3 A C** | Bus: B25 B43 B44 B45 o B65  
Entrada gratuita: Sábado-domingo antes de las 11am y viernes 26 de setiembre-24 de octubre de 5-8pm
- 7. SOCIEDAD HISTÓRICA DE BROOKLYN**  
128 Pierrepont Street | www.brooklynhistory.org | (718) 222-4111  
Horario de atención: Miércoles-domingo de 12-5pm, Sábado de 10am-5pm. Tren: **A C F M R 2 3 4 5** | Bus: B25, B26, B38, B41, B51, B52, B65 o B67
- 8. MUSEO DE BROOKLYN**  
200 Eastern Parkway | www.brooklynmuseum.org | (718) 638-5000  
Horario de atención: Miércoles-viernes de 10am-5pm, Sábado-domingo de 11am-6pm, Primer sábado del mes de 11am-11pm  
Tren: **2 3** | Bus: B41, B48, B69, o B71  
Paga lo que quieras: Miércoles-domingo, todo el día
- 9. CASA HISTÓRICA LEFFERTS**  
Flatbush Avenue & Empire Boulevard, ien el parque | http://www.prospectpark.org/visit/places/lefferts | (718) 789-2822  
Horario de atención: Sábado-domingo y feriados de escuelas públicas de 12-4pm hasta el 29 de marzo del 2009.  
Tren: **E D S** | Bus: B12, B16, B41, B43 o B48.
- 10. MOCADA I MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE LA DIÁSPORA AFRICANA**  
80 Hanson Place | www.mocada.org | (718) 230-0492  
Horario de atención: Miércoles-domingo 11am-6pm. Tren: **E C D M O R 2 3 4 5**  
Bus: B25, B26, B38, B41, B45, B52, B63, B65 o B67. Paga lo que quieras: Miércoles-domingo, todo el día.
- 11. MUSEO DE TRÁNSITO DE NUEVA YORK**  
Boerum Place en Schermerhorn Street | www.mta.info/museum | (718) 694-1600  
Horario de atención: Martes-viernes de 10am-4pm, Sábado-domingo de 12pm-5pm.  
Tren: **A C F G M N R 2 3 4 5** | Bus:

- B25, B26, B37, B38, B41, B45, B52, B61, B67 o B75
- 12. CENTRO AUDUBON DE PROSPECT PARK**  
Lincoln Road & Ocean Avenue | www.prospect-park.org/visit/places/audubon | (718) 287-3400  
Horario de atención: Sábado-domingo y feriados de escuelas públicas de 12-4pm.  
Tren: **E D S** | Bus: B12, B16, B41, B43 o B48
  - 13. ZOOLÓGICO DE PROSPECT PARK**  
450 Flatbush Avenue | www.prospectparkzoo.org | (718) 399-7339  
Horario de atención: Diariamente de 10am-4:30pm. Tren: **O S** | Bus: B16, B41, B43 o B48
  - 14. CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL WEEKSVILLE (WEEKSVILLE HERITAGE CENTER)**  
1698 Bergen Street | www.weeksvillesociety.org | (718) 756-5250  
Horario de atención: Tours martes- viernes a la 1pm, 2pm y 3pm; Sábado de 11am-3pm.  
Tren: **A C 3 4** | Bus: B15, B45, o B65
  - 15. MUSEO DE LA HACIENDA WYCKOFF**  
5816 Clarendon Road, en el parque | www.wyckoffassociation.org | (718) 629-5400  
Horario de atención: Martes-Sábado de 10am-4pm. Tren: **2 5** al B8 | Bus: B7 o B47

**MANHATTAN**

- 16. MUSEO DE ARTE FOLCLÓRICO AMERICANO**  
45 West 53rd Street | www.folkartmuseum.org | (212) 265-1040  
Horario de atención: Martes-jueves y sábado-domingo de 10:30am-5:30pm; viernes de 10:30am-7:30pm.  
Tren: **B D E F N O R V 1 2** | Bus: M1, M2, M3, M4, M5, M6 o M7
- 17. MUSEO AMERICANO DE HISTORIA NATURAL**  
Central Park West at 79th Street | www.amnh.org | (212) 769-5100  
Horario de atención: Diariamente de 10am-5:45pm. Tren: **E C 1** | Bus: M7, M10, M11, M79, M86 o M104 Paga lo que quieras: Todos los días, todo el día.
- 18. CENTRO ANNE FRANK**  
38 Crosby Street, 5to piso | www.annefrank.com | (212) 431-7993  
Horario: lunes-viernes 10am-4pm. 1er domingo de cada mes, 11am-4pm (excepto enero, julio y agosto)  
Tren: **G J M Z N O R W** | Bus: M1, M6
- 19. SOCIEDAD DE ASIA**  
725 Park Avenue at 70th Street | www.asiasociety.org | (212) 288-6400  
Horario de atención: Martes-domingo de 11am-6pm, viernes de 11am-9pm. Tren: **F 6** | Bus: M1, M2, M3, M4, M101, M102 o M30
- 20. CENTRO DE ARTES AMERICANAS ASIÁTICAS**  
26 Bowery, 3rd Fl | www.artsipiral.org | (212) 233-2154  
Horario de atención: Lunes-miércoles, viernes de 12:30 - 6:30pm, jueves de 12:30-7:30pm.  
Tren: **S B D J M O R W 4 5 6** | Bus: M103 M15
- 21. CATEDRAL DE SAN JUAN EL DIVINO**  
1047 Amsterdam Ave. | www.stjohndivine.org | (212) 316-7490  
Horario: lunes-viernes 7am-6pm, domingo 7am-7pm  
Tren: **1** | Bus: M4, M104, M11
- 22. CENTRO PARA LA ARQUITECTURA**  
536 LaGuardia Place | www.aiany.org/center-for-architecture | (212) 683-0023  
Horario de atención: Lunes-viernes de 9am-8pm, sábado de 11am-5pm  
Tren: **A B C D E F R V W** | Bus: M5 o M21
- 23. CENTRO PARA LA HISTORIA JUDÍA**  
15 West 16th St. | www.cjh.org | (212) 294-8301  
Horario: lunes 9:30am-7:30pm, martes-jueves 9:30-5pm, viernes 9am-3pm, domingo 11am-5pm  
Tren: **1 2 3** | Bus: M1, M2, M5, M6, M7, M14, M23
- 24. ZOOLÓGICO DE CENTRAL PARK**  
Fifth Avenue at 64th Street | www.centralparkzoo.org | (212) 439-6500  
Horario de atención: Diariamente de 10am-4:30pm. Tren: **F N R** | Bus: M1, M2, M3 o M4

- 25. MUSEO DE ARTE DE CHELSEA**  
556 West 22nd Street | www.chelseartmuseum.org | (212) 255-0719  
Horario: martes-sábado 11am-6pm  
Tren: **C E** | Bus: M11, M23
- 26. GALERÍAS INFANTILES PARA LA CULTURA JUDÍA**  
515 West 20th Street, Suite 4E | www.jcllcm.com | (212) 924 4500  
Horario de atención: Lunes de 3pm-6pm, domingo de 2pm-5pm Tren: **A C E L 1 2 3**  
| Bus: M11, M14 o M23
- 27. MUSEO INFANTIL DE MANHATTAN**  
212 West 83rd Street | www.cmom.org | (212) 721-1234  
Horario de atención: Martes-domingo de 10am-5pm. Tren: **E C 1** | Bus: M7, M10, M11, M79 o M104 Entrada gratuita: Primer viernes del mes, de 5-8pm.
- 28. MUSEO INFANTIL DE LAS ARTES**  
182 Lafayette Street | www.cmany.org | (212) 274-0986  
Horario de atención: miércoles, viernes-domingo de 12pm-5pm, jueves de 12pm-6pm.  
Tren: **B D F N R V 6** | Bus: M1 o M6  
Paga lo que quieras: jueves de 4pm-6pm.
- 29. LOS CLAUSTROS**  
99 Margaret Corbin Drive, Fort Tryon Park | www.metmuseum.org/cloisters | (212) 923-3700  
Horario de atención: Martes-domingo de 9:30am-4:45pm. Tren: **A** | Bus: M4  
Paga lo que quieras: Diariamente, todo el día
- 30. COOPER-HEWITT, MUSEO NACIONAL DE DISEÑO**  
2 East 91st Street | www.ndm.si.edu | (212) 849-8400  
Horario de atención: Lunes-viernes de 10am-5pm, Sábado de 10am-6pm, domingo de 12-6pm.  
Tren: **4 5 6** | Bus: M1, M2, M3, M4, o M106
- 31. EL CENTRO DEL DIBUJO**  
35 Wooster St | www.drawingcenter.org | (212) 219-2166  
Horario: miércoles 12pm-6pm, jueves 12pm-8pm, viernes-domingo 12pm-6pm.  
Tren: **A C E N O G W J M Z 1 6**  
Bus: BxM40
- 32. MUSEO DE LA HACIENDA DYCKMAN**  
4881 Broadway at 204th Street | www.dyckmanfarmhouse.org | (212) 304-9422  
Horario de atención: Miércoles-sábado de 11am-4pm, domingo de 12pm-4pm  
Tren: **A 1** | Bus: Bx7 Bx12 Bx20 BxM1 M100
- 33. EL MUSEO DEL BARRIO**  
1230 Fifth Avenue | www.elmuseo.org | (212) 831-7272  
Horario: miércoles-sábado 11am-6pm.  
Tren: **6** | Bus: M1, M3, o M4
- 34. ZONA DE FUEGO DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE NUEVA YORK (FDNY FIRE ZONE)**  
34 West 51st Street | www.fdnfirezone.org | (212) 698-4520  
Horario de atención: Lunes-sábado de 9am-7pm, domingo de 11am-5pm.  
Tren: **B D F V** | Bus: M5, M6, M7, M27 o M50.
- 35. LA MANSION GRACIE**  
East End Avenue at 88th Street | (212) 570-4773  
Horario de atención: Tours los miércoles a las 10am, 11am, 1pm, y 2pm. Es necesario hacer reservaciones. Tren: **4 5 6** | Bus: M86
- 36. LA SOCIEDAD HISPÁNICA DEL MUSEO Y LA BIBLIOTECA AMERICANA**  
613 West 155th Street | www.hispanicsociety.org | (212) 926-2234  
Horario de atención: Martes-sábado de 10am-4:30pm, domingo de 1-4pm. Tren: **1** | Bus: M4 o M5
- 37. CENTRO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA**  
1133 Avenue of the Americas at 43rd Street Street | www.icp.org | (212)857-0000  
Horario de atención: Martes-jueves de 10am-6pm, viernes de 10am-8pm, Sábado-domingo de 10am-6pm  
Tren: **A B C D E F O R V W 1 2 3 7** | Bus: M5, M6, M7

- Paga lo que quieras: viernes de 5-8pm
- 38. MUSEO INTREPIDO DEL MAR, AIRE Y ESPACIO (INTREPID SEA, AIR AND SPACE MUSEUM)**  
Pier 86, W 46th Street & 12th Avenue | www.intrepidmuseum.org | (212) 245-0072  
Horario de atención: 1 de octubre - 31 de marzo: martes-domingo de 10am-5pm. 1 de abril - 30 de setiembre: Lunes-viernes de 10am-5pm Sábado-domingo y feriados de 10am-6pm  
Tren: **A C E N O R S W 1 2 3 7**  
Bus: M34, M42, M50x
  - 39. SOCIEDAD JAPONESA**  
333 E 47th Street | www.japansociety.org | (212) 832-1155  
Horario de atención: Durante las fechas de exhibición Martes-jueves de 11am-6pm, viernes de 11am-9pm, Sábado y domingo de 11am-5pm  
Tren: **E V 4 5 6 7 S** en Grand Central | Bus: M15, M2, M42, M5, M101 o M102
  - 40. EL MUSEO JUDÍO**  
1109 Fifth Avenue | www.jewishmuseum.org | (212) 423-3200  
Horario de atención: Sábado-miércoles de 11am-5:45pm, jueves de 11am-8pm.  
Tren: **4 5 6** | Bus: M1, M2, M3 o M4
  - 41. MUSEO DE LA CASA DEL MERCADER**  
29 E 4th Street | www.merchantshouse.org | (212) 777-1089  
Horario de atención: Jueves-lunes de 12-5pm  
Tren: **B F N R 6** | Bus: M1, M5, M6, M102
  - 42. MUSEO METROPOLITANO DE ARTE**  
1000 Fifth Avenue | www.metmuseum.org | (212) 535-7710  
Horario de atención: Martes-jueves y domingo de 9:30-5:30pm, viernes-sábado de 9:30am-9pm.  
Tren: **4 5 6** | Bus: M1, M2, M3 o M4  
Paga lo que quieras: Diariamente, todo el día.
  - 43. LA BIBLIOTECA Y MUSEO MORGAN**  
225 Madison Avenue | www.themorgan.org | (212) 685-0008  
Horario de atención: martes-jueves de 10:30am-5pm, viernes de 10:30am-9pm, sábado de 10am-6pm, domingo de 11am-6pm. Tren: **B D F V 4 5 6 7** | Bus: M2, M3, M4 o Q32 .
  - 44. MANSIÓN MORRIS-JUMEL**  
65 Jewel Terrace | www.morrisjumel.org | (212) 923-8008  
Horario de atención: miércoles-domingo de 10am-4pm. Tren: **C** | Bus: M2, M3, M18 o M101
  - 45. HOTEL-MUSEO Y JARDÍN MOUNT VERNON**  
421 East 61st Street | www.mvnm.org | (212) 838-6878  
Horario: jueves-domingo 11am-4pm (cerrado en los principales días festivos)  
Tren: **N R W** | Bus: M15, M31 o M57
  - 46. EL MUSEO DEL INSTITUTO DE MODA Y TECNOLOGÍA**  
Seventh Avenue en 27th Street | www.fitnyc.edu/museum | (212) 217-4560  
Horario de atención: Martes-viernes de 12-8pm, sábado de 10am-5pm.  
Tren: **C F V R W 1** | Bus: M10
  - 47. MUSEO DE LA CALLE ELDRIDGE**  
12 Eldridge St. | www.eldridgestreet.org | (212) 219-0302  
Horario: domingo-jueves 10am - 5pm. Recordatorios cada media hora.  
Tren: **F** | Bus: M9, M15
  - 48. MUSEO DE FINANZAS DE AMÉRICA**  
48 Wall Street | www.financialhistory.org | (212) 908-4110  
Horario de atención: Lunes-viernes de 10am-4pm. Tren: **1 2 3 4 5 J M R W** | Bus: M1 M9 o M15
  - 49. MUSEO DE ARTE Y DISEÑO**  
2 Columbus Circle | www.madmuseum.org | (212) 956-3535  
Horario de atención: Miércoles-domingo de 11am-6pm, abierto hasta las 9pm los jueves (a partir del 1 de octubre)  
Tren: **A B C D E N O R W 1** | Bus: M5 M7 M10 M20 o M104  
Paga lo que quieras: Jueves de 6-9pm

**50. MUSEO DE ARTE BÍBLICO**  
1685 Broadway | [www.mobia.org](http://www.mobia.org) | (212) 408-1500  
Horario de atención: Martes-miércoles y viernes-domingo de 10am-6pm, jueves de 10am-8pm. Tren: **A B C D I** | Bus: M7, M11 o M104. Paga lo que quieras: Martes-domingo, todo el día.

**51. MUSEO DE LOS CHINOS EN LAS AMÉRICAS**  
215 Centre Street | [www.mocanyc.org](http://www.mocanyc.org) | (212) 619-4785  
Horario de atención: Cerrado hasta el 26 de Junio del 2009. Llame para información sobre los nuevos horarios de atención.  
Tren: **J M Z N Q R V 6** | Bus: M1, M6 o B51

**52. MUSEO DEL PATRIMONIO CULTURAL JUDÍO – UNA CONMEMORACIÓN VIVIENTE DEL HOLOCAUSTO**  
36 Battery Place | [www.mjhnyc.org](http://www.mjhnyc.org) | (646) 437-4200  
Horario de atención: domingo-martes y jueves de 10am-5:45pm, miércoles de 10am-8pm, viernes de 10am-3pm  
Tren: **J M R W Z 4 5** | Bus: M1, M6, M9, M15 o M20

**53. MUSEO DE ARTE MODERNO**  
11 West 53rd Street | [www.moma.org](http://www.moma.org) | (212) 708-9400  
Horario de atención: Miércoles-jueves y sábado-lunes de 10:30am-5:30pm, viernes de 10:30am-8pm. Tren: **E D E F V** | Bus: M1, M2, M3, M4, o M5

**54. MUSEUM DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK**  
1220 Fifth Avenue | [www.mcny.org](http://www.mcny.org) | (212) 534-1672  
Horario de atención: Martes-domingo de 10am-5pm. Tren: **2 3 6** | Bus: M1, M3, M4, o M106. Paga lo que quieras: Martes-domingo, todo el día. | Entrada gratuita: domingo de 10am-12pm. Para los residentes del este de Harlem martes-domingo, todo el día

**55. MUSEO DE LA ACADEMIA NACIONAL**  
1083 Fifth Avenue at 89th Street | [www.nationalacademy.org](http://www.nationalacademy.org) | (212) 369-4880  
Horario de atención: miércoles-jueves de 12-5pm, viernes-domingo de 11am-6pm.  
Tren: **4 5 6** | Bus: M1, M2, M3, o M4

**56. MUSEO NACIONAL DEL JAZZ EN HARLEM**  
104 E 126th Street | [www.jazzmuseuminharlem.org](http://www.jazzmuseuminharlem.org) | (212) 348-8300  
Horario: Mon-Fri 10am-4pm  
Tren: **4 5 6**

**57. MUSEO NACIONAL DEL INDIO AMERICANO**  
One Bowling Green | [www.nmai.si.edu](http://www.nmai.si.edu) | (212) 514-3700  
Horario de atención: Lunes-miércoles y viernes-domingo de 10am-5pm, jueves de 10am-8pm.  
Tren: **J M N R Z 1 4 5** | Bus: M1, M6, M15, M5.

**58. MUSEO DE BOMBEROS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK**  
278 Spring Street | [www.nycfiremuseum.org](http://www.nycfiremuseum.org) | (212) 691-1303  
Horario de atención: martes-sábado de 10am-5pm, domingo de 10am-4pm.  
Tren: **C E 1** | Bus: M10 o M21

**59. MUSEO DE LA POLICÍA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK**  
100 Old Slip | [www.nycpolicemuseum.org](http://www.nycpolicemuseum.org) | (212) 480-3100  
Horario de atención: Lunes-sábado de 10am-5pm. Tren: **J M R W Z 1 4 5** | Bus: M10 o M21. Paga lo que quieras: Lunes-domingo, todo el día.

**60. SOCIEDAD HISTÓRICA DE NUEVA YORK**  
170 Central Park West | [www.nyhistory.org](http://www.nyhistory.org) | (212) 873-3400  
Horario de atención: Martes-jueves y sábado de 10am-6pm, viernes de 10am-8pm, domingo de 11am-5:45pm. Tren: **E C** | Bus: M10 o M79

**61. EL CENTRO PALEY PARA LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN**  
25 West 52nd Street | [www.mtr.org](http://www.mtr.org) | (212) 621-6800  
Horario de atención: martes-miércoles, viernes-domingo de 12pm-6pm, jueves de 12pm-8pm  
Tren: **E D F N R V W** | Bus: Southbound

en Fifth Avenue, Broadway y Seventh Avenue; northbound en Madison Avenue y Avenue of the Americas (Sixth Avenue)

**62. MUSEO DE ARTE RUBIN**  
150 West 17th Street | [www.rmanyc.org](http://www.rmanyc.org) | (212) 620-5000  
Horario de atención: lunes y jueves de 11am-5pm, miércoles de 11am-7pm, viernes de 11am-10pm y sábado-domingo de 11am-6pm. Tren: **A C E F L V 1 2 3**  
Bus: M6, M7 o M20.

**63. CENTRO SCHOMBURG PARA LA INVESTIGACIÓN DE LA CULTURA NEGRA**  
515 Malcolm X Boulevard | [www.nypl.org/research/sc](http://www.nypl.org/research/sc) | (212) 491-2200  
Horario de atención: lunes-miércoles de 12-8pm, jueves viernes de 11am-6pm, Sábado de 10am-5pm y con previa cita.  
Tren: **2 3** | Bus: M7 o M102

**64. EL MUSEO DE LOS RASCACIELOS**  
39 Battery Place | [www.skyscraper.org](http://www.skyscraper.org) | (212) 968-1961  
Horario de atención: miércoles-domingo de 12-6pm. Tren: **J M R W Z 1 4 5** | Bus: M1, M6, M9, M15 o M20

**65. MUSEO SOLOMON R. GUGGENHEIM**  
1071 Fifth Avenue | [www.guggenheim.org](http://www.guggenheim.org) | (212) 423-3500  
Horario de atención: Sábado-miércoles de 10am-5:45pm, viernes de 10am-7:45pm.  
Tren: **4 5 6** | Bus: M1, M2, M3 o M4  
Paga lo que quieras: viernes de 5:45pm-7:15pm.

**66. LABORATORIO TECNOLÓGICO DE MARAVILLAS DE SONY (SONY WONDER TECHNOLOGY LAB)**  
56th St & Madison Avenue | [www.sonywondertechlab.com](http://www.sonywondertechlab.com) | (212) 833-8100  
Horario de atención: Martes-sábado de 10am-5pm, Sun 12/9-12-5pm. Tren: **E N R V** | Bus: M1, M2, M3, M4 o Q32

**67. MUSEO DE SOUTH STREET SEAPORT**  
12 Fulton Street | [www.southstseaport.org](http://www.southstseaport.org) | (212) 748-8600  
Horario de atención: Noviembre - Marzo: viernes-domingo de 10am-5pm; Abril-Octubre: martes-domingo de 10am-6pm  
Tren: **A C J M Z 2 3 4 5** | Bus: M15

**68. EL MUSEO DE ESTUDIO EN HARLEM**  
144 West 125th Street | [www.studiomuseum.org](http://www.studiomuseum.org) | (212) 864-4500  
Horario de atención: miércoles-viernes de 12-6pm; sábado de 10am-6pm, domingo de 12-6pm. Tren: **A B C D 2 3 4 5 6**  
Bus: M2, M7, M10, M100, M101, M102 o BX15.

**69. MUSEO WHITNEY DE ARTE AMERICANO**  
945 Madison Avenue | [www.whitney.org](http://www.whitney.org) | (800) WHITNEY  
Horario de atención: miércoles-jueves y sábado-domingo de 11am-6pm, viernes de 1pm-9pm.  
Tren: **6** | Bus: M1, M2, M3, M4, M30, M72 o M79.

**70. MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE YESHIVA**  
15 West 16th Street | [www.yumuseum.org](http://www.yumuseum.org) | (212) 294-8330  
Horario de atención: martes-jueves y domingo de 11am-5pm.  
Tren: **A C E F L N Q R V W 1 2 3**  
Bus: M2, M3, M5, M6 o M7

**QUEENS**

**71. CONCILIO FLUSHING DE LA CULTURA Y EL ARTE**  
Ayuntamiento de Flushing, 137-35 Northern Blvd | [www.flushingtowhall.org](http://www.flushingtowhall.org) | (718) 463-7700  
Horario: jueves-domingo 12-5pm.  
Tren: **7** | Bus: Q1, Q13, Q25, Q34, Q28, Q44, Q65, Q66

**72. CENTRO JAMAICA PARA LAS ARTES Y EL APRENDIZAJE**  
161-04 Jamaica Avenue | [www.jcal.org](http://www.jcal.org) | (718) 658-7400  
Horario de atención: martes-jueves de 10am-7pm, lunes y sábado de 9am-5pm.  
Tren: **E F J** | Bus: Q1, Q2, Q3, Q4, Q5, Q6, Q8, Q9, Q9A, Q21, Q24, Q31, Q34, Q36, Q41, Q42,

Q43, Q44, Q54, Q56, Q65, Q83, Q84, Q85, Q110, Q112 o Q113. Paga lo que quieras: jueves-domingo, todo el día.

**73. MUSEO KING MANOR**  
150-03 Jamaica Avenue | [www.kingmanor.org](http://www.kingmanor.org) | (718) 206-0545  
Horario de atención: jueves-viernes de 12-2pm, sábado-domingo de 1-5pm. Tren: **E F J Z** | Bus: Q24, Q42, Q43, Q44, Q54, Q56 o Q83

**74. CASA LOUIS ARMSTRONG**  
34-56 107th St. | [www.louisarmstronghouse.org](http://www.louisarmstronghouse.org) | (718) 478-8274  
Horario: martes-viernes 10am-5pm, sábado-domingo 12pm-5pm.  
Tren: **7** | Bus: Q48

**75. MUSEO DE LA IMAGEN EN MOVIMIENTO**  
35th Av. Y 36th St. | [www.movingimage.us](http://www.movingimage.us) | (718) 784-4520  
Horario: miércoles-jueves 11am-5pm, viernes 10am-8pm, sábado-domingo 11am 6:30pm.  
Tren: **E G N R V** | Bus: Q66 o Q101

**76. CORREDOR DE LA CIENCIA DE NUEVA YORK (NEW YORK HALL OF SCIENCE)**  
47-01 111th Street, Flushing Meadows-Corona Park | [www.nyscience.org](http://www.nyscience.org) | (718) 699-0005  
Horario de atención: martes-jueves de 9:30am-2pm, viernes de 9:30am-5pm, sábado-domingo de 10am-6pm, Setiembre a Marzo; Abierto los lunes de 9:30-2pm así como de Abril a Junio. Semanas de feriados Lunes a viernes de 9:30am-5pm y sábado-domingo de 10am-6pm.  
Tren: **7** | Bus: Q23 or Q58

**77. MUSEO NOGUCHI**  
9-01 33rd Road | [www.noguchi.org](http://www.noguchi.org) | (718) 204-7088  
Horario de atención: miércoles-viernes de 10am-5pm, sábado-domingo de 11am-6pm.  
Tren: **N W F** | Bus: Q103. Paga lo que quieras: Primer viernes de cada mes.

**78. CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO P.S. 1**  
22-25 Jackson Avenue at 46th Avenue | [www.ps1.org](http://www.ps1.org) | (718) 784-2084  
Horario de atención: jueves-lunes de 12-6pm.  
Tren: **E G V 7** | Bus: B61 Q67

**79. JARDÍN BOTÁNICO DE QUEENS**  
43-50 Main Street, in park | [www.queensbotanical.org](http://www.queensbotanical.org) | (718) 886-3800  
Horario de atención: martes-domingo de 8am-4:30pm Noviembre a Marzo, martes-viernes de 8am-6pm, sábado-domingo de 8am-7pm Abril a Octubre. Tren: **7** | Bus: Q44 Q20

**80. SOCIEDAD HISTÓRICA DE QUEENS EN LA RESIDENCIA KINGSLAND**  
143-35 37th Avenue | [www.queenshistoricalsociety.org](http://www.queenshistoricalsociety.org) | (718) 939-0647  
Horario de atención: martes, sábado-domingo de 2:30-4:30pm. Tren: **7** | Bus: Q13 Q28

**81. MUSEO DE ARTE DE QUEENS**  
New York City Building, Flushing Meadows-Corona Park | [www.queensmuseum.org](http://www.queensmuseum.org) | (718) 592-9700  
Horario de atención: miércoles-viernes de 10am-5pm, sábado-domingo de 12pm-5pm.  
Tren: **7** | Bus: Q23, Q48 o Q58. Paga lo que quieras: miércoles-domingo, todo el día.

**82. ZOOLÓGICO DE QUEENS**  
53-51 111th Street, in park | [www.queenszoo.org](http://www.queenszoo.org) | (718) 271-1500  
Horario de atención: Lunes-viernes de 10am-5pm, sábado-domingo de 10am-5:30pm hasta el 2 de noviembre, 10am-4:30pm de Noviembre al 21 de -Marzo. Tren: **7** | Bus: Q58

**83. PARQUE DE ESCULTURAS SÓCRATES**  
32-01 Vernon Boulevard | [www.socratessculpturepark.org](http://www.socratessculpturepark.org) | (718) 956-1819  
Horario de atención: Diariamente de 10am hasta la puesta del sol  
Tren: **N W** | Bus: Q19A, Q103 o Q104

**STATEN ISLAND**

**84. MUSEO DE LA CASA ALICE AUSTEN**  
2 Hylan Boulevard | [www.aliceausten.org](http://www.aliceausten.org) | (718) 816-4506  
Horario de atención: jueves-domingo de 12-5pm. | Cerrado en enero y febrero. [abierto por

temporadas] Se abre todos los días hasta el anochecer. Bus: S51

**85. PUEBLO HISTÓRICO DE RICHMOND (HISTORIC RICHMOND TOWN)**  
441 Clarke Avenue | [www.historicrichmontown.org](http://www.historicrichmontown.org) | (718) 351-1611  
Horario de atención: miércoles-domingo de 1pm-5pm Setiembre a Junio, miércoles-viernes de 11am-5pm sábado-domingo de 1-5pm Julio-Agosto. Bus: S74

**86. EL MUSEO JACQUES MARCHAIS MUSEUM DE ARTE TIBETANO**  
338 Lighthouse Avenue | [www.tibetanmuseum.org](http://www.tibetanmuseum.org) | (718) 987-3500  
Horario de atención: miércoles-domingo de 1-5pm. Bus: S74

**87. CENTRO CULTURAL Y JARDÍN BOTÁNICO SNUG HARBOR**  
1000 Richmond Terrace | [www.sibg.org](http://www.sibg.org) | (718) 273-8200  
Horario: Diariamente, de amanecer a atardecer. Bus: S40

**88. MUSEO INFANTIL DE STATEN ISLAND**  
1000 Richmond Terrace | [www.statenislandkids.org](http://www.statenislandkids.org) | (718) 273-2060  
Horario de atención: martes-domingo de 12-5pm cuando las escuelas públicas están abiertas; 10am-5pm cuando las escuelas públicas están cerradas (incluyendo los fines de semana). Abierto durante la mayoría de los feriados escolares. Bus: S40

**89. MUSEO DE STATEN ISLAND**  
75 Stuyvesant Place | [www.statenislandmuseum.org](http://www.statenislandmuseum.org) | (718) 727-1135  
Horario de atención: domingo-viernes de 12-5pm sábado de 10am-5pm  
SI Railway, SI Ferry | Bus: S40, S42, S44, S46, S48, S51, S52, S61, S62, S66, S67, S74, S76, S78, S90, S91, S92, S94, S96 o S98

**90. ZOOLÓGICO DE STATEN ISLAND**  
614 Broadway | [www.statenislandzoo.org](http://www.statenislandzoo.org) | (718) 442-3100  
Horario de atención: Diariamente de 10am-4:45pm. Bus: S48 or S53

**¡GRACIAS A QUIENES NOS APOYAN!**

Las siguientes instituciones brindan su apoyo a Cool Culture: Altman Foundation, American Corporate Benefits, Inc., American Express Foundation, Better Execution, Bloomberg LP, Bronx Kids, Inc., Brooklyn Arts Council, Brooklyn Community Foundation, Capuchin Food Pantries, Carnegie Corporation of New York, Con Edison, EmblemHealth, Federated Department Stores Foundation, FILCO, Glamour Magazine for Dinner with Bevy, Granet Foundation, Heckscher Foundation for Children, HUGO BOSS, Hyde and Watson Foundation, Keith Haring Foundation, Laura B. Vogler Foundation, Limited Brands, Louis & Anne Abrons Foundation, Macy's East, Mary Duke Biddle Foundation, New York City Council, New York City Children's Services, New York City Department of Cultural Affairs, New York Community Trust, New York Times Company Foundation, The Peninsula Foundation, The Shelley & Donald Rubin Foundation, Seiter & Miller Advertising, Stella and Charles Guttman Foundation, Taproot Foundation, Target, Troutman Sanders LP, Union Square Arts Award – a Project of the Tides Center, Ward & Olivo, Y INTERACT

# MAPA DE SOCIOS COOL CULTURE

MTA Metropolitan Transportation Authority

## MTA New York City Subway

con conexiones para autobús, tren y ferry.

Subway Map © Metropolitan Transportation Authority. Utilizado con permiso. Mapa vigente a partir de julio de 2009. Para el mapa más reciente, visite [www.mta.info](http://www.mta.info).



[www.coolculture.org](http://www.coolculture.org)

COOL CULTURE FAMILY TIME / PRIMAVERA 2010